

# Mäh! Maa! Möh!

## Un de oll Schatztruh

Anke Ortlieb

### Didaktische Materialien

Erstellt von Maxi Meissner im Auftrag des KND.  
Stand 18. März 2023



Maa!



Möh!

Mäh!



Name:

Datum:

# Worüm geiht dat?

Blättere einmal durch das Buch und betrachte die verschiedenen Abbildungen. Was könnte in der Geschichte passieren? Vertritt und begründe deine Meinung.

Bläder ierst dörch dat Bauk un bekiek de Biller. Wat künn dor in de Geschicht passieren? Verträäd' un begrünn diene Meinung.

Dat geiht üm:

---

---

---

---

---

---

---

---



Dorüm denk ich dat:

---

---

---

---

---



Name:

Datum:

Betrachte das Titelbild! Du siehst hier die Schafe Rosa, Moppel, Fuch und den Kater Fussel. Beschreibe, was sie auf dem Bild machen und wie die Schafe aussehen. Beurteile, ob sie sich verstehen.

Kiek di ierst dat Titelbild an. Dor sühst du de drei Schåp Rosa, Moppel, Fuch un denn Kåter Fussel. Beschrief, wat sei up dat Bild måken un woans de Schåp utseihn. Beurdeil, ob sei sik verståhn.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Name:

Datum:

# Wecker is dat un woans kennen de sik?

Zähle die Figuren in „Mäh! Mah! Möh! Un de oll Schatztruh“ auf und zeichne ein Schema, in dem du untersuchst, in welcher Beziehung sie zueinander stehen.

Tell de Figuren in „Mäh! Mah! Möh! Un de oll Schatztruh“ up. Teiken ein Schema för de Figuren. Unnersäuk, woans de sik kennen.

Disse Figuren gifft dat:

---

---

---

---

---

---

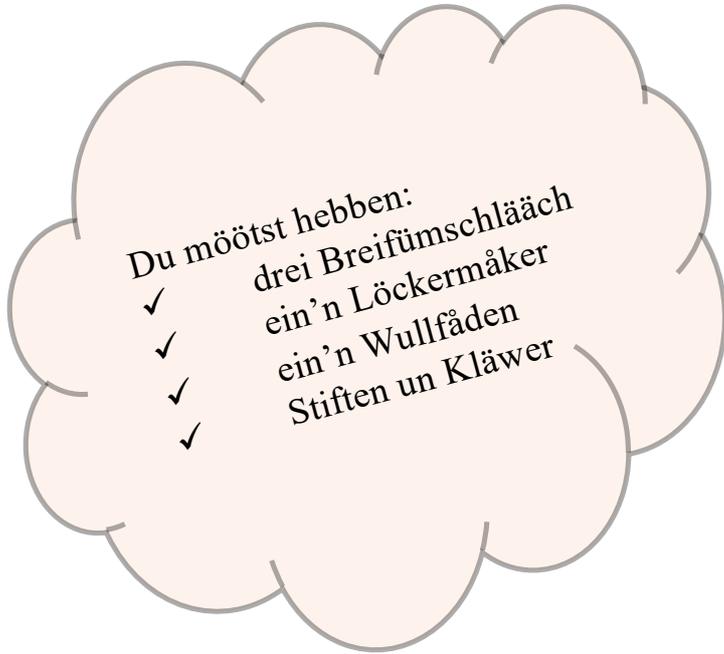
---



So kennen de sik



# Breifbauk



## WOANS GEIHT DAT?

1. Lech de drei Breifümschlääch upeinander, dat de åpen Siet vörn licht. Måk links båben in all de Ümschlääch ein Lock, binn de Ümschlääch mit ein'n Fåden tausåmen un klåf dat Breifbauk mit denn achtersten Ümschlach fast in dien Heft.
2. Mål den böwelsten Ümschlach schön an un schrief för jedein'n Ümschlach 'n Breif.

### ÜMSCHLACH 1: Schrief an de drei Schåp.

- Bispill: *Hallo Rosa, Moppel und Fuch, ich bin ... Ich wohne in ... Ich finde eure Geschichte ... Besonders gut gefällt mir ...*

- Bispill up Platt:

*Hallo Rosa, Moppel un Fuch, ik bün ... Ik wåhn in .... Ik finn juuch Geschicht ... Besünners gaut geföllt mi ....*

### ÜMSCHLACH 2: Schrief an Jörg.

- *Was hältst du von ihm? / Wat höllst du von em?*

- *Wie beurteilst du sein Verhalten gegenüber den Schafen? / Wat sechst du dortau, woans hei sik gegenæwer de Schåp benåhmen deit?*

### ÜMSCHLACH 3: Schrief an de Autorin.

- *Was gefällt dir an dem Buch, was nicht? / Wat geföllt di an dat Bauk? Wat finnst du nich so gaut?*

- *Notiere Fragen, die du noch zum Buch hast. / Hest du noch Frågen tau dat Bauk?*

# Briefbuch



## WIE FUNKTIONIERT ES?

1. Leg die drei Briefumschläge aufeinander, sodass die offene Seite oben liegt. Mach in die Umschläge links oben ein Loch, binde die Umschläge mit einem Faden zusammen und klebe das Briefbuch mit dem untersten Umschlag fest in dein Heft.
2. Mal den obersten Umschlag schön an und schreibe zu jedem Umschlag einen Brief.

### UMSCHLAG 1: Schreib an die drei Schafe.

- Beispiel: *Hallo Rosa, Moppel und Fuch, ich bin ... Ich wohne in .... Ich finde eure Geschichte .... Besonders gut gefällt mir ....*

- Bispill up Platt:

*Hallo Rosa, Moppel un Fuch, ik bün ... Ik wahn in .... Ik finn juuch Geschicht ... Besünners gaut gefällt mi ....*

### UMSCHLAG 2: Schreib an Jörg.

- Was hältst du von ihm? / Wat höllst du von em?

- Wie beurteilst du sein Verhalten gegenüber den Schafen? / Wat sechst du dorttau, woans hei sik gegenæwer de Schåp benähmen deit?

### UMSCHLAG 3: Schreib an die Autorin.

- Was gefällt dir an dem Buch, was nicht? / Wat gefällt di an dat Bauk? Wat finnst du nich so gaut?

- Notiere Fragen, die du noch zum Buch hast. / Hest du noch Frågen tau dat Bauk?

Name:

Datum:

Der Kater Fussel hat die Wörter durcheinandergebracht.  
Kannst du sie wieder ordnen?

De Käter Fussel hett de Wür' verheesbeest!  
Kannst du ehr wedder in de Reich bringen?



B	U	E	R	T	X	X	X	L	B	B	E	E	K
N	H	W	H	D	Æ	S	K	T	D	L	L	B	N
V	O	S	Q	B	W	L	H	G	E	A	A	H	U
F	S	C	P	X	E	I	R	O	S	U	X	L	X
L	N	H	W	C	R	W	U	R	T	M	X	F	S
W	O	Å	O	H	R	N	E	D	Q	E	K	E	C
V	H	P	A	W	A	Q	Z	E	V	N	B	X	H
E	B	S	K	W	S	M	H	N	I	K	U	Q	A
F	N	L	G	H	C	P	J	B	P	I	D	X	T
U	D	Ä	E	S	H	V	B	T	L	E	E	A	Z
S	V	W	I	X	U	B	U	I	Q	K	R	G	T
S	W	E	X	T	N	F	G	Z	Y	E	N	M	R
E	O	N	Q	E	G	V	C	T	V	R	P	A	U
L	A	C	W	V	Q	O	P	D	V	S	Z	W	H

Disse Wür' möötst du finnen:

- 1) Schatztruh
- 2) Buer
- 3) Fussel
- 4) Blaumenkiekers
- 5) Gorden
- 6) Æwerraschung
- 7) Schåpsläwen



Name:

Datum:

Der Kater Fussel hat die Wörter durcheinandergebracht.  
Kannst du sie wieder ordnen?

De Kåter Fussel hett de Wür' verheesbeest!  
Kannst du ehr wedder in de Reich bringen?



B	U	E	R	T	X	X	X	L	B	B	E	E	K
N	H	W	H	D	Æ	S	K	T	D	L	L	B	N
V	O	S	Q	B	W	L	H	G	E	A	A	H	U
F	S	C	P	X	E	I	R	O	S	U	X	L	X
L	N	H	W	C	R	W	U	R	T	M	X	F	S
W	O	Å	O	H	R	N	E	D	Q	E	K	E	C
V	H	P	A	W	A	Q	Z	E	V	N	B	X	H
E	B	S	K	W	S	M	H	N	I	K	U	Q	A
F	N	L	G	H	C	P	J	B	P	I	D	X	T
U	D	Ä	E	S	H	V	B	T	L	E	E	A	Z
S	V	W	I	X	U	B	U	I	Q	K	R	G	T
S	W	E	X	T	N	F	G	Z	Y	E	N	M	R
E	O	N	Q	E	G	V	C	T	V	R	P	A	U
L	A	C	W	V	Q	O	P	D	V	S	Z	W	H

Disse Wür' möötst du finnen:

- 1) Schatztruh
- 2) Buer
- 3) Fussel
- 4) Blaumenkiekers
- 5) Gorden
- 6) Æwerraschung
- 7) Schåpsläwen

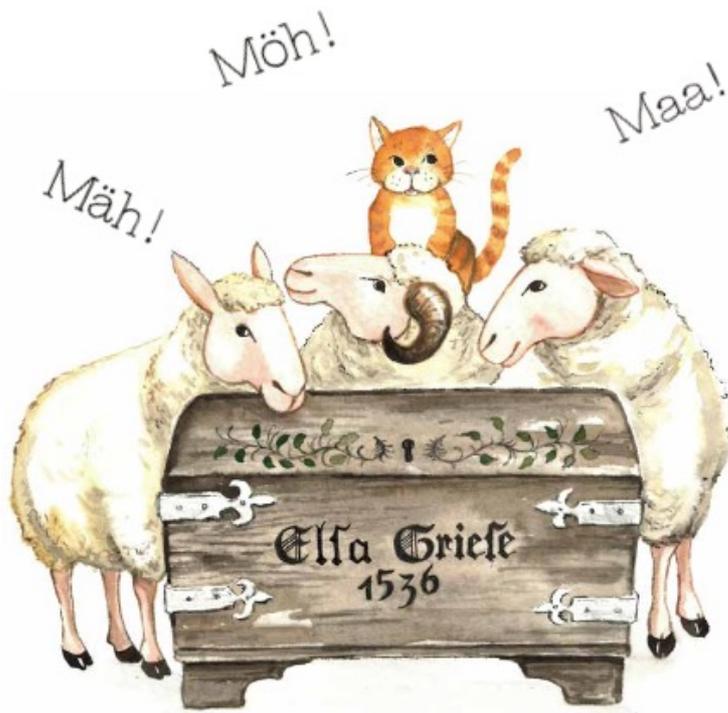
Name:

Datum:

# Wat is dor woll binnen?

Was könnte in der Truhe sein? Schreibe Sachen auf, die besonders wertvoll sind. Versucht anschließend gemeinsam, sie in das Plattdeutsche zu übersetzen!

Wat is dor woll binnen in de Schatztruh? Schrief allens up, wat besünners wiertvull is. Gewersett't achteran tausåmen mit de annern ut de Klass.



Hochdüütsch

Plattdüütsch

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Name:

Datum:

# Wat kannst du seihn?

Beschreibe das Bild genau. / Beschrief dat Bild nipp un nau.



Nutze dazu folgende Aussagen/Bruk dortau disse Utsågen:

- Auf dem Bild sieht man/Up dat Bild kann man seihn ...
- Im Vordergrund sieht man/.../ In'n Vordergrund seihst man ...
- Im Hintergrund sieht man ... / In'n Hinnergrund seihst man ...
- Oben/Unten im Bild ... Båben/Unnen in dat Bild...
- In der Mitte .../In de Midd...
- Unter/Neben/Zwischen ... Unner/Nåben/Twischen ...

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

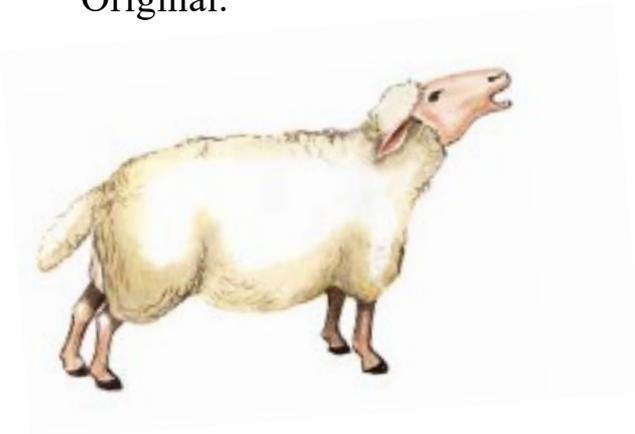
Name:

Datum:

# Mål, wat ik seih!

Setze dich deinem/deiner Partner:in gegenüber. Vor dir liegt ein Bild, vor deinem/deiner Partner:in ein weißes Blatt Papier. Dein/deine Partner:in darf das Bild nicht sehen. Was erkennst du darauf? Erzähle deinem/deiner Partner:in auf Plattdeutsch, was du auf dem Bild erkennen kannst. Er/Sie malt dann genau das, was du erzählst. Vergleicht anschließend mit dem Original.

Sett di tausåmen mit dienen Partner/dien Partnersch. Vör di licht ein Bild, vör dienen Partner/dien Partnersch ein Blatt Popier. Hei/sei dörf dat Bild nich seihn. Wat kannst du erkennen? Verklor dien'n Partner/dien Partnersch, wat du sühst. Hei/Sei målt dat, wat du verkloorst. Vergliekt dat achteran mit dat Originål.



Name:

Datum:

# Mål, wat ik seih! (Bild)



Disse Wür' köenen di helpen:

- Schâp
- Dracht
- Socken
- Stâwel
- danzen
- singen
- Heu
- Haut

Name:

Datum:

# Schåpsläwen in't Bauk

Wo wohnen die Schafe? Beschreibe ihren Wohnort. Zeichne ihn anschließend in dein Heft.

Wo wåhnen de Schåp? Beschrief ehren Wåhnuurt. Teiken em dornå in dien Heft.

---

---

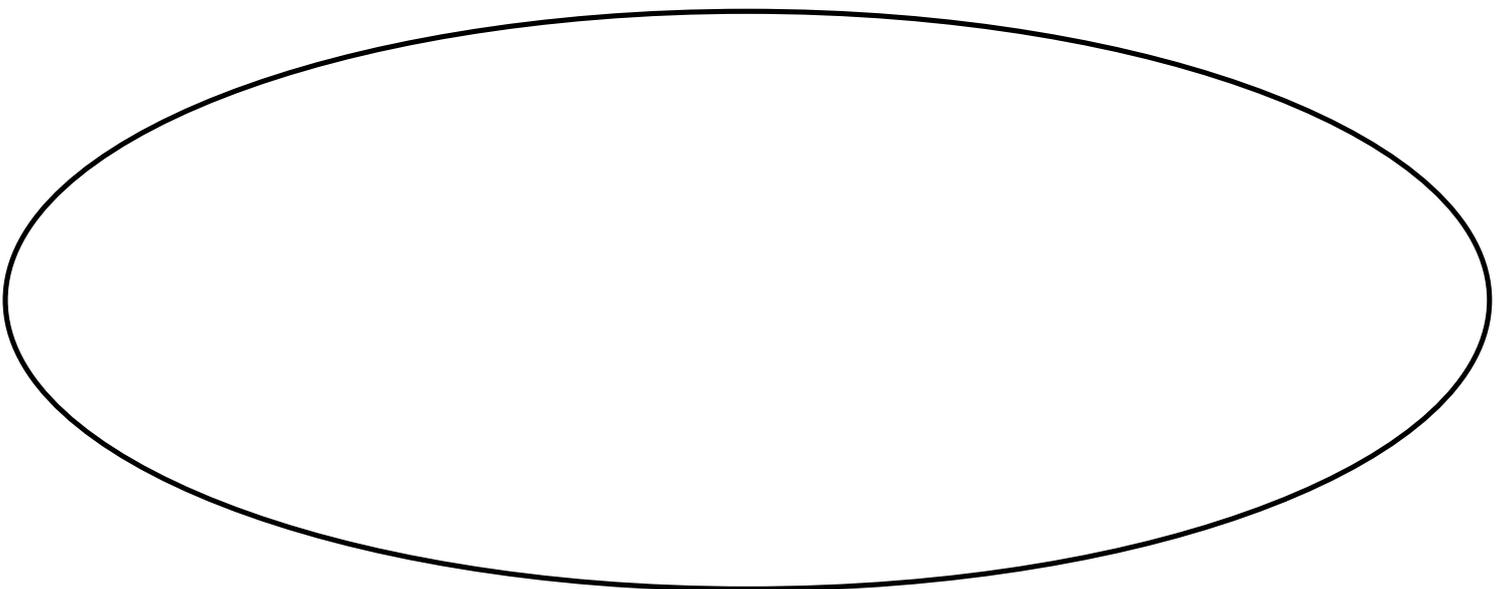
---

---

---

---

---





Name:

Datum:

# Dat is dor würlklich binnen

In der Schatztruhe befinden sich für Jörg sehr wichtige Sachen. Vergleicht eure Vermutungen (AB „Wat is binnen?“) mit Jörgs Truheninhalt.

In de Schatztruh sünd Kledåschen, de för Jörg bannig wichtig sünd. Vergliekt dat, wat ji æwerlecht harn, mit denn Inholt von Jörg sien Truh.

Dat heff ik dacht't:

---

---

---

---

---

---

---

---

Dat is dor binnen:

---

---

---

---

---

---

---

---

Name:

Datum:

# Test di sülfst!

Beantworte folgende Fragen zum Text. Vergleiche mit einem Partner, ob ihr alle Informationen über Fuch, Moppel und Rosa sammeln konntet!

Beantwurt de Frågen tau denn Text. Kiek tausåmen mit ein'n Partner, ob ji allens æwer Fuch, Moppel un Rosa rutkrågen hebben.

## 1. Wo leben Rosa, Moppel und Fuch? / Wo läwen Rosa, Moppel un Fuch?

- in der Stadt (in de Stadt)
- bei einem Bauern (bi 'n Buern)
- in der Karibik (in de Karibik)



## 2. Mit wem sind die Schafe befreundet? / Wat för Frünn' hebben de Schåp?

- die Elster (de Heister)
- der Kater Fussel (de Kåter Fussel)
- Menschen, die Hochdeutsch sprechen (Minschen, de Hochdüütsch schnacken)

## 3. Wer hilft den Schafen dabei, die Truhe wieder zu beschaffen? / Wecker helpt de Schåp, so dat sei de Truh wedder finnen?

- der Kater Fussel und die Elster (de Kåter Fussel un de Heister)
- Bauer Jörg und seine Freundin Ulrike (Buer Jörg un sien Fründin Ulrike)
- das Nachbarschaf (dat Nåwerschåp)

## 4. Was befindet sich in der Truhe? / Wat is denn nu in de Truh?

- ganz viel Schmuck aus Silber und Gold (ganz vål Schmuck ut Sülwer un Gold)
- alte Schatzkarten und ein Kompass (olle Schatzkoordinen un ein Kumpass)
- alte traditionelle Trachten aus Mecklenburg-Vorpommern (olle traditschonelle Trachten ut Måkelborg-Võrpommern)

